

**ANALISIS PERIBAHASA BARU YANG MUNCUL DI INTERNET**

**浅析网络新成语**

Meng Xiao (孟晓)

广西师范大学文学院汉语国际教育硕士在读 / 慈育大学中文系

Mahasiswa Program Master of Teaching Chinese Language to Speakers of Other

Languages Fakultas Sastra Guangxi Normal University/

Program Studi Sastra Cina Universitas Bunda Mulia

1376038137@qq.com

**Abstract** *Information in internet not only brought profound changes to people's daily life, but also had a huge impact on modern Chinese. The new idiom appears recently in internet become the new darling of the young daily interactions. Its popularity worthy of our study, its development and innovation are worth learning from. We can get a comprehensive understanding of this new idioms by analysis its composition and origin, and by compare it with the traditional idioms, four-letter word idioms, and acronyms. The analysis of the new idioms that appears in internet can make people rethinking about the standarization of language and its influence to the development of modern Chinese.*

**Keywords** *Internet, idioms*

**摘要** 信息网络给人们的日常生活带来了深刻变化的同时，也对现代汉语产生了巨大的影响。近些年出现的网络新成语，逐渐成为了年轻人日常交往的新宠。它的流行值得我们研究，它的发展与创新也值得我们借鉴。我们可以从它的构成方法与成因，以及它与传统成语，四字词语和网络缩略语的比较，来全方位的了解它。从而引起人们对现代汉语的发展，和网络用语的规范化的思考。

**关键词** 网络、成语

## 1、网络新成语的构成方法与成因

### 1.1 构成方法

#### 1) “出典”

与很多传统成语出自典故一样，一些网络成语来源于网络事件。如“十动然拒”，意思是十分感动然后拒绝。2012年光棍节，华中科技大学大四男生王文瑾，将历时212天创作的取名为《我不愿让你一个人》的16万字情书装订成册，并将它送给自己心仪已久的女生。这名女生收到情书后十分感动，但是没有接受表白，最后拒绝了他。此事被其室友传到网络后，网友以这个故事创作出一个网络新成语并迅速走红。

#### 2) 缩略

缩略是网络新成语常用的构成方法。比如，“不明觉厉”意思是虽然不明白你在说什么，但是听起来感觉很厉害的样子。表面词义用于表达一般人对专业技术型高手的崇拜，引申词义用于对对方深奥晦涩不知所云的吐槽，或作为伪装自己深藏不露的托辞。“累觉不爱”是“很累，感觉自己不会再爱了”的缩略形式。源自一个网络帖子，一名95后男孩感叹“很累，感觉自己不会再爱了”，引发众多二三十岁的青年在网上的热议。“喜大普奔”则是“喜闻乐见、大快人心、普天同庆、奔走相告”的缩略。“细思恐极”是“仔细想想，觉得恐怖至极”的意思。“人艰不拆”是“人生已经如此艰难，有些事情就不要拆穿了”的意思。这些网络成语都是从有一定情感意义的长句缩略而成的。

#### 3) 谐音

用谐音字来组成网络成语的也有很多。如“火钳刘明”是“火前留名”的意思，通常在一些有争议的作品刚出来时使用，表示觉得这个作品会火，而在前排留名。此外，“山前刘明”是“删前留名”的意思。是指帖子在被删之前留个名。“十面霾伏”变自成语“十面埋伏”。近

段时间我国各地数个城市相继大雾重重，空气质量出现严重污染，网友造出“十面霾伏”这个网络新成语来形容这种境况。

#### 4) 旧词新意

这类的网络新成语是用传统成语的外壳来包裹自己所想要表达的新意。比如：“不约而同”原本的意思是“没有约定而相互一致”。而最新的网络成语则是“因为太久没有被异性约而变成了同性恋”的缩略形式。因此传统成语被冠以了新意。

### 1.2 成因

#### 1) 最简化原则

“最简化原则是指将原词语的形式尽可能地简化，也就是说尽量从原词语中选取最少的语素（即汉字）来构成缩略语。最小化原则是省力原则作用的结果。”<sup>1</sup>人们在使用语言时就会尽可能的花最小的力气去获取最大的认知效果，即表达或者获取最多的交际信息。这就是省力原则。网络成语用简单的四个字，表示一句话或者几句话的意思，就充分体现了这一点。

#### 2) 网络语言规范化的缺失

一些笔误，口误反而成为了网络成语的来源。如“火钳刘明”、“山前刘明”。一些人将错就错，形成了网络语言独特的风格。这正是因为网络世界对于语言规范化的欠缺所造成的。

#### 3) 追求标新立异和跟风现象严重

在“狗咬人不是新闻，人咬狗才是新闻”的年代，不追求标新立异，根本无法在纷繁的网络世界里吸引网友的关注。为了追求更大的点击量，标新立异是必经之路。同时，一类事物的流行，必然会造成大量的跟风。比如，“累觉不爱”的流行，也带动了“人艰不拆”、“喜大普奔”的出现。它们都是用一句话缩略成四个字的形式来吸引眼球并大获成功。

<sup>1</sup>黄元龙.也谈现代汉语缩略语的构造原则[J], 128 页, 绥化学院学报, 2008,4 (128)

## 2、网络成语与传统成语的区别与联系

既然网络成语的称呼中也有“成语”二字，这就有必要将二者拿来进行比较。网络成语之所以被称为成语，最主要的原因就是它与大多数的传统成语在外形上惊人的相似，都是由四个字组成的。为什么网络成语不能归入到成语当中去，除了它缺少传统成语应有的历史沉淀外，肯定还有其他别的重要原因。它们之间的区别与联系，还可以做进一步的分析：

### 2.1 从成语的特点上看

成语是我国汉字语言词汇中一部分定型的词组或短句。成语有固定的结构形式和固定的说法，表示一定的意义，在语句中是作为一个整体来应用的。从这个角度来看，网络成语与成语是一致的。成语有很大一部分是从古代相承沿用下来的，在用词方面往往不同于现代汉语，它代表了一个故事或者典故。成语又是一种现成的话，跟习用语、谚语相近，但是也略有区别。成语大都出自书面，属于文语性质的。但网络成语应该是更倾向于日常生活的口语表达，它出现于网络，但逐步被运用到了现实生活口语中去。在语言形式上，成语几乎都是约定俗成的四字结构，字面不能随意更换。成语在语言表达中有生动简洁、形象鲜明的作用。这一点上网络成语与它相似。

### 2.2 从成语与四字词语的比较上看

成语跟四字词语的本质区别是，成语有历史故事衬托与哲学意义，即表里二重意思，缺一不可。而普通词语则未必两者兼备，如“东北季风”、“全面来袭”之类有其相似之处，但是这些都不是成语。从这一点上，网络成语处于成语与四字词语的中间状态。它也有表里二重的意思，网络成语与表示意义的原句有紧密的联系，缺一不可。但是它缺乏成语所拥有的哲学意义。

成语若拆开解释便会失去原本的意义，而词语拆开分别解释与组合解释，意思一样。网络成语比较二者都有区别，它的意义表达就需要在自己的

基础上进行扩充，直至扩充到原句为止。这与成语的不能拆分和词语的拆分组合解释都有所不同。

成语中的文法及词语结构常与现今的白话文有所差异，文字的使用较为凝炼。另外，成语的词组里的单词如任意抽换成其他的单词使用，可能被视为误用，而刻意抽换成其他单词以表示不同的意义，则会被视为特殊的修辞手法。这也就是网络成语构成方式中的一种，即谐音的方式。如之前提到的“十面埋伏”与“十面霾伏”。

综上所述，网络成语是处于成语与四字词语的中间状态。与二者都是有联系也有区别。当不同于二者的其中一方时，则和另一方相似。所以网络成语有自己独特的性质与特点，不属于成语与四字词语中的任何一方。

### 3、网络成语与缩略语的区别与联系

绝大部分的网络成语都是由缩略的方式形成的，所以将网络成语与传统的缩略语进行比较也是极为重要的。

#### 3.1 从结构上看

从它们之间的比较可以看出，网络语言的继承与创新。“词语缩略是为了使语言经济简练，把较长的结构较固定的语言单位缩略成较短语言单位（词或短语），用较短的语言单位代替较长的语言单位所表示的内容。这个较短的语言单位就叫缩略语。”<sup>2</sup>从缩略语的定义就可以看出缩略形式构成的网络成语，就是网络缩略语中的一种。区别在于网络成语是按照传统成语的形式缩略成了固定的四个字，而网络缩略语则对缩略的字数不做限制。“喜大普奔”中“喜”，即“喜闻乐见”；“大”，即“大快人心”；“普”，即“普天同庆”；“奔”，即“奔走相告”。生动表达了对一件事物的极度激动之情，希望分享出去。这就是将一句话的意思缩略成了四字网络成语。

<sup>2</sup>黄元龙. 也谈现代汉语缩略语的构造原则[J]. 绥化学院学报, 2008, 4 (127).

### 3.2 从构成方式上看

“根据现代汉语缩略语的构成方式，可以将现代汉语缩略语概括为三种基本类型，即截取型、缩合型、概括型。”<sup>3</sup>

#### 1) 截取型

截取是构成现代汉语缩略语的基本方法，它是直接截取并保留原词语的某些部分，而将其余部分删除。例如：复旦大学—复旦，《聊斋志异》—《聊斋》，中国人民解放军—解放军等等。用截取方法构成的缩略语很少，但它是现代汉语缩略语最基本、最简单的构成方式。其他两种构成方式都是以此为基础的。其操作方法就是对原词语中字词作选择、取舍。而其他两种方式也会不可避免地使用这种方法。由于网络成语是需要表达长长的一句话的意思的。所以从句子中简单截取四个字的片段，不是网络成语构成方式，几乎没有通过简单截取而形成的网络成语。

#### 2) 缩合型

缩合是指将原词语按照其意义分成几节（每节可以是词也可以是短语），然后从各节中抽取一部分语素（字或词）重新组合，将其他部分删除掉，从而构成缩略语。这种方式是构成现代汉语缩略语的最主要方式，例如，清理仓库—清仓，邮政编码—邮编，微型电子计算机—微机，放弃权利—弃权，等等。这种缩合方式，也是网络成语的主要构成方式，如“累觉不爱”意思是“很累，感觉自己不会再爱了”，首先是将这句话拆分“很累”、“感觉自己”、“不会”、“再爱了”四个部分。然后从各节中抽取一个字，分别是“累”、“觉”、“不”、“爱”。最后将其他部分删除掉，并把这四个字依次组合在一起，就形成了最新的网络成语。“说闹觉余”是“其他人有说有笑有打有闹感觉自己很多余”的意思。“社病我药”是“社会生病了，为什么让我吃药”的意思。几乎所有的网络成语都是运用了这个方法。这种方法可以

<sup>3</sup>黄元龙. 也谈现代汉语缩略语的构造原则[J]. 绥化学院学报, 2008, 4 (128).

将一句话缩略成四个字的同时，也比较容易让人联想到其所代表的一整句话。

但是网络成语与缩略语在这种方式上存在有区别。如，电影评论—影评，治疗效果—疗效，等等。作为缩略语的后者往往成为了日常语言中的主角，原词语逐渐地被忽略不用。但网络成语则不同，它极其依赖于原句。网络成语类似于原句的标题，人们必须通过网络成语联想到原句才能表达意义，从而进行理解与交际。

### 3) 概括

概括是指把属于并列短语的原词语中所共有的某个成分抽取出来，然后在这个成分之前加上表示原词语数目的数词或者数量短语，将原词语中的其余部分省略掉，从而构成缩略语。例如，广东，广西—两广、通邮，通航，通商—三通、讲文明，讲礼貌、讲卫生、讲道德、讲秩序—五讲，等等。由于网络成语的来源是一个句子，而不是并列短语所以不会用到这种方法。

### 3.3 从构造原则上看

所谓的缩略语构造原则就是指在构造缩略语时如何对原词语的组成成分进行取舍的指导性因素。主要有四个：①尽量将原词语简化。对于特殊的缩略语——网络成语而言，就是将原句简化到四个字；②按照一定顺序进行缩略。“人艰不拆”是“人生已经如此艰难，有些事情就不要拆穿了”的意思。它所代表的网络成语，也都是用同样的方法，将从句子的四个部分中提取出的四个字，按原句的顺序组合。③尽量忠实于原词语的语义。网络成语的缩合方法，最主要的原则就是要能够让人联想到原句，从而表达意思。因为网络成语对原句的依赖性比一般缩略语都要强。这也是因为它出现时间较短的缘故吧。④尽量避免歧义和误解。这条原则不论是对于缩略语还是网络成语都非常重要。

## 4、网络新成语的影响

### 4.1 缺点

追求最大化的省力原则，把原句强行缩合成四个字。对于年纪大的人，或者缺乏网络经历的年轻人，甚至是侧重点不在网络贴吧，八卦趣事的网民，他们都很难理解网络成语。他们是日常生活中大多数。他们都不能理解，那么在日常生活中运用网络成语肯定会对交往造成一定困惑和阻碍。

对传统的语言的规范化造成了冲击。如之前的提到的“不约而同”。它作为传统成语的意义与网络成语的意义简直是有天壤之别。这可能会随着网络成语的影响的扩大，而造成青少年对传统成语意义认知的缺失。有些网友可以将一些网上不和谐的语言用缩略的形式表现出来，以此来逃避网络的监管。

### 4.2 优点

网络成语为我们的网上交流和日常交往提供了方便。一个简单的“累觉不爱”是想要告诉所有人：累了，就休息下吧，何必把自己逼的那么紧；累了，就停一停吧，这不是懦弱的逃避，而是自我的释放；累了，就让心歇一歇吧，哪怕只是轻轻抬头，或许也会遇到更好的风景。所以运用网络成语，简简单单的四个字包涵着超出原句的更深的情感。不用再打出那么长长的段落了，也不用说出那么多长长的诗篇了。一个简单的“累觉不爱”已经足够了。

存在即是合理的，网络成语作为网络语言中的一道独特风景，以其书写简洁明快，表达幽默，拓展想象空间的优势越来越受到大家的欢迎。它还将继续的发展，逐步成为网络语言的新兴的重要组成部分。

只看到网络成语的缺点，一味的屏蔽它是不行的。更重要的是要将它往更加大众化、规范化的方面发展。语言是在不断变化的，词语则是其中最活跃的部分。随着科学技术的发展，网络传媒在人们日常生活中起到了日益重要的作用。很多的新词新语都是通过网络产生和发展的。“基于网络语言的

新词新语的高产生率和高淘汰率的特点，我们应本着‘宽容、研究、引导、规范’的原则。冷静地对待它。”<sup>4</sup>

### 参考文献

- [1]钟嘉陵. 现代汉语缩略语词典[M]. 齐鲁书社, 1986.
- [2]殷志平. 构造缩略语的方法和原则[J]. 语言教学与研究, 1999.
- [3]马庆株. 缩略语的性质、语法功能和运用[J]. 语言教学和研究, 1987.
- [4]黄元龙. 也谈现代汉语缩略语的构造原则[J]. 绥化学院学报, 2008.
- [5]张莉. 网络缩略语词探析[J]. 河北师范大学学报, 2004.
- [6]黄伯荣、廖序东. 现代汉语[M]. 高等教育出版社, 2011.
- [7]张斌. 新编现代汉语[M]. 复旦大学出版社, 2009.

---

<sup>4</sup>张莉. 网络缩略语词探析[J]. 河北师范大学学报, 2004. 4 (119)